



形 H7CR-A / A4 デジタル カウンタ

取扱説明書

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

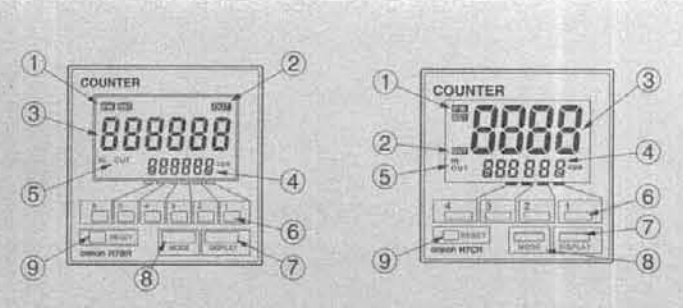
オムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。この製品を安全に正しく使用していただくために、お使いになる前にこの取扱説明書をお読みになり、十分に理解してください。

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto OMRON. Questo manuale illustra essenzialmente le precauzioni da adottare nell'installazione e collegamento del contatore. Prima di utilizzare il prodotto, leggete questo manuale per acquisire una sufficiente conoscenza del prodotto stesso. Conservate questo manuale per eventuali future necessità.

Gracias por adquirir este producto OMRON. Este manual describe en primer lugar las precauciones necesarias en la instalación y operación del contador. Antes de poner en servicio el producto, lea este manual para adquirir los conocimientos suficientes sobre él. Conserve este manual para referencias futuras.

Karasuma Nanajo, Shimogyo-ku, Kyoto 600, Japan
オムロン株式会社 OMRON Corporation

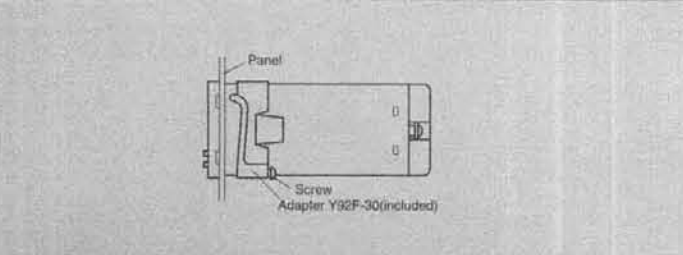
Notes section with columns for Japanese (J), Italian (I), and Spanish (E) instructions regarding safety, installation, and technical specifications.



各部の名称
■表示部
① 通電表示
② 制動出力表示
③ 現在カウント値
④ プリセット値
⑤ 機能表示

Descrizione pannello frontale
■ Spie
① Spia di alimentazione
② Indicatore uscita
③ Valore attuale
④ Valore impostato
⑤ Spia funzioni

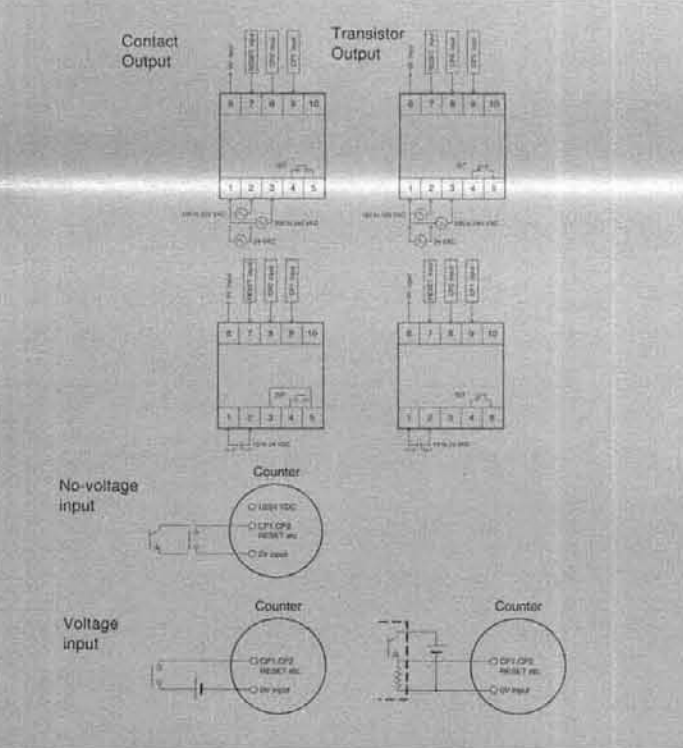
NOMENCLATURA
■ Display
① Indicador de alimentación
② Indicador de salida de control
③ Valor presente
④ Preselección
⑤ Indicador de función



取付け方法
・本体をパネル穴へ入れ、裏面からアダプタを挿入し、パネル面とのすき間が少なくなるよう押し込んでください。

Montaggio
・Si inserisca la parte posteriore del contatore nel foro praticato nel pannello di montaggio, si inserisca quindi l'adattatore Y92F e lo si faccia scorrere sullo strumento fino a toccare il pannello.

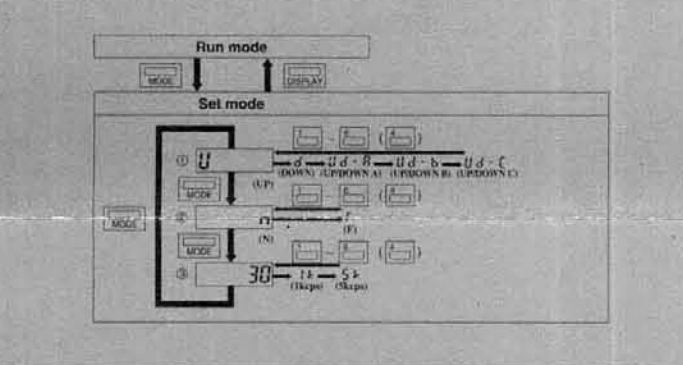
MONTAJE
・Insertar el contador en la ventana cuadrada por el frontal del panel, luego colocar el adaptador desde la parte posterior del contador de tal forma que el espacio entre el panel y el adaptador sea mínima.



端子配置
注：
1. アキ端子は、中継端子として使用しないでください。

Conessioni
Nota:
1. I terminali non collegati non devono essere utilizzati.

CONEXIONES DE TERMINALES
Notas:
1. No utilizar los terminales libres.



基本操作
・以下の設定動作は内蔵電池により、通電・無通電に関係なく機能します。
■運転モードの説明
・プリセット値の設定は対応桁のアップキーで変更します。

Funzionamento
・Le impostazioni che seguono possono essere effettuate anche in mancanza di alimentazione grazie ad una batteria interna.
■ Modo di funzionamento
・Il valore impostato può essere modificato utilizzando i tasti di incremento.

OPERACION
・El siguiente procedimiento está soportado por una batería incorporada. No es necesaria la fuente de alimentación.
■ Modo Run
・La preselección se puede cambiar mediante la tecla Mas del dígito correspondiente.

操作上のお願い
■プリセット値変更について
・カウンタ動作中にプリセット値を変更する場合、変更中にプリセット値→現在カウント値となり、出力が出ますので上桁を大きな数値にしてから変更するなどの操作をしてください。

Modalità d'uso
■ Modifica del valore impostato
・Nel caso si dovesse cambiare il valore impostato mentre il contapulsanti è in funzione, ci si accerti che il numero da impostare non attivi le uscite in modo non voluto.

PRECAUCIONES
■ Condiciones de operación
・Las líneas de señal de entrada del contador y los dispositivos de entrada deben estar lo más separados posibles de fuentes de ruido eléctrico tales como líneas de alta tensión.

Funciones de autodiagnóstico
・Si se produce un error se visualizará uno de los siguientes mensajes. Una vez eliminado el error, el valor presente y la salida recogerán el mismo estado que después de pulsar la tecla [RESET].

Table with 5 columns: Error code, Error description, Output status, Correction method, and Correction action. Includes errors E1 (CPU error) and E2 (Memory error).

Table with 5 columns: Error code, Error type, Status indicator, Correction, and Impostazione. Includes errors E1 (CPU) and E2 (Memory).

Table with 5 columns: Display, Significato, Fuso di scelta, Correzione, and Selezione. Includes errors E1 (CPU error) and E2 (Memory error).